FONSECA Y PAULINA RUBIO A PRESENTA NA ARUBA MUSIC FESTIVAL

GRATIS

AWE Mainta

e corant di Toko



Diabierna anochi Paulina Rubio y Fonseca a presenta den Aruba Music Festival. Diasabra "Earth, Wind and Fire" lo presenta, segun e organisadornan e evento tabata sold out, algo cu sigur no tabata e caso e prome anochi, cu varios stoelnan bashi y tribunanan mitad djen. Ban spera awe, riba e di dos anochi e lo bai mihor.

Diasabra 10 di Oktober 2009 | Margrietstraat 3 | Tel: 583-1400 | Fax: 583-1444 | noticia@awemainta.com

awemainta.com

AAA A PERDE CASO MIYONARIO CONTRA DI MS AUSTRIA

ROB HENRIQUEZ MESTER RETRACTA Y DISCULPA NA COZY GEERMAN

HELM CU SENSOR ELECTRONICO USA PA PROME BIAHA NA ARUBA

Obama 'sorprendi y honra' cu Nobel di paz



DEN un conferencia di prensa di e mandatario na Cas Blanco, presidente Mericano Barack Obama a declara ayera cu e ta 'sorprendi y honra' despues di a wordo galardona cu e Premio Nobel di Paz.

ENTRE CORSOW Y BONAIRE

GUARDACOSTA A INTERCEPTA 334 KILO DI COCAINA



Guardacosta di Antiyas y Aruba den e anochi di diahuebs pa diabierne ultimo, a intercepta un go-fast cu 334 kilo di cocaina abordo. Fuera di confisca e droga aki, Guardacosta a detene 4 miembro di tripulacion di e go-gast aki.

Sea ta su cabez of esun dimi

UEA a manda carta pa Rob Henriquez Director di Elmar demandando rectificacion y disculpa pa su declaracionnan haci





MIEMBRONAN di Union Electricista Arubano ta masha rabia, despues di a tuma nota cu gerencia di N.V. Elmar lo a bisa cu no tin hende capacita pa dirigi e oficina di Elmar cu tin na San Nicolas. Esaki ta motibo cu miembronan di UEA a pidi nan Presidente, Coby Geerman pa exigi un rectificacion, de lo contrario e Director mester carga e consecuencia di problema grandi.

Ayera tardi, Coby Geerman, den declaracion haci na prensa a duna di conoce, cu miembronan di UEA ta haya cu ta basta cu e declaracionnan for di sla cu ta wordo haci pa Rob Henriquez. Coby Geerman a bisa cu no ta problema biaha cu e Director, Rob Henriquez ta haci declaracion cu no tin hende capaz den Elmar, y a pidi'e pa no bisa esey mas, pero el a bolbe haci'e.

Pesey e miembronan di UEA kier pa Coby Geerman pone Rob Henriquez na su "waterpas" manera nos grandinan ta bisa. Pesey ayera mainta, UEA a manda un carta pa gerencia di N.V. Elmar, unda ta pidi Rob Henriquez pa rectifica su declaracion y cu e tin cu pidi un disculpa na tur trahador di N.V. Elmar. Adun'e te diamars awor pa cumpli cu e demanda di UEA de lo contrario Rob Henriquez lo tin cu carga cu e consecuencia pisa cu ta bin p'e.

Ki consecuencia, ta reunion general di UEA diamars mainta lo dicidi esey. Na opinion di Coby Geerman, ta dos posibilidad tin, sea ta bula cabez di Rob Henriquez of Coby Geerman ta retira como Presidente di UEA. E menasa aki, no ta prome biaha cu Presidente di UEA a trece dilanti.

"Sea su cabez of mi cabez, t'asina cos ta bay. Kier men si ami no ta sirbi, ami ta bay, y si e miembronan acepta cu Rob Henriquez ta bon, anto e lo keda", ta palabranan di Coby Geerman.

Ta di 3 biaha caba, cu a pidi Rob Henriquez pa no bagateliza e trahadornan, alegando cu nan no ta sirbi y awor cu el a bolbe us'e, tabata motibo cu e miembronan di UEA a rabia y a yama nan Presidente Coby Geerman pa tuma accion.

Di otro banda e miembronan di UEA a laga sa tambe cu nan ta contento cu Mike de Meza a para na nan banda, bisando cu e oficina di Elmar na San Nicolas mester habri atrobe pa publico, no solamente pa paga cuenta di coriente, pero p'e bira un stacion di sosten pa cualkier problema di coriente cu por tin pariba di brug.

Ta tur hende ta rabia na N.V. Elmar y e biaha aki si Rob Henriquez lo bay carga e consecuencia pa su declaracionnan of e tin cu rectifica, ta palabranan di Coby Geerman.

Nos lo apela e veredicto

Aruba Ports Authority a perde caso miyonario contra di MS Austria

DESPUES cu Aruba Ports Authority e siman aki no a haya razon den nan caso hudicial cu nan tin contra di e compania MS Austria, unda APA a demanda mas o menos 2 miyon florin, mientras di otro banda, MS Austria a demanda 500 miyon dollar, no a keda APA otro, di apela e veredicto aki.

Huez den e caso civil a rechaza ambos demanda, esta di APA como di MS Austria. Ya caba Director di APA, Alfonso Boekhoudt a laga sa caba cu nan no ta di acuerdo cu e veredicto y lo apela eaki.

T'asina cu na 2005, tabatin un accidente den haf, ora cu e barco di container, Zim Houston a nabega dal bay kibra un tugboat nobo di APA N.V. riba muraya di haf cu a zink despues.

E boto di loods a sufri masha daño y no por a drecha mas. Banda di esaki, e accidente aki a causa tambe cu muraya di haf a sufri un scheur masha grandi. Expertonan di haf di Rotterdam a calcula e daño haci na como 3.8 miyon florin. E tempo ey, esta na maart 2005, APA N.V. a laga pone beslag riba Zim Houston, cu a keda asina pa algun tempo, te ora cu e compania di transporte di container aki a dicidi di duna un carta di garantia di banco, y asina a lanta e beslag.

Durante tur e periodo aki, di parti di APA N.V. a trata di yega na un acuerdo, pero sin exito y como tal no a keda e compania aki nada otro di cuminsa un caso civil den Corte contra di e compania mama di e barco, cu t'e compania MS Austria. Awor cu tin un veredicto cu sigur no ta na beneficio di APA N.V. lo apela esaki, loke cu Alfonso Boekhoudt a confirma tambe.

Relaciona cu e situacion n'e refineria di Valero

Bill Klesse ta den constante contacto cu futuro Minister Presidente, Mike Eman



AYERA Formador Mike Eman a afirma na AWEMainta, cu e tabata den combersacion na dos ocasion caba cu e CEO y Presidente di Valero, Bill Klesse. Mike Eman a duna di conoce cu e ehecutivo di Valero a inform'e cu e situacion di e refineria no a cambia. Situacion di e refineria na Aruba ta sigui ta delicado, pero cu for di awor caba, nan a cuminsa haci tur ehercicio pa wak con por tene e refineria habri.
Mike Eman a confirma cu otro siman, e lo tin un reunion riba mesun topico aki cu ehecutivonan di Valero na Aruba, unda lo bin bek riba tur opcion cu tin riba mesa actualmente. Asina Mike Eman a informa AWEMainta, cu tin contaco haci tambe cu PeMex, e compania di petroleo di Mexico, cu ta dispuesto pa entrega crudo na Valero.
E otro opcionnan cu tin, manera e posibel compra dor di Petro-China, ainda ta vigente y tambe ta formando parti di e deliberacionnan cu tin na caminda.

E situacion ta sigui ta delicado, pero manera Mike Eman a duna di conoce, tur opcion lo ser analisa debidamente pa wak con pa tene e refineria na Aruba den operación.
Riba nos pregunta, si Mike Eman por ta na altura cu dia 14 awor, esta otro siman, lo por tin un veredicto den e caso di arbitrahe, cu según Prome Minister Nel Oduber, e t'asina confia, cu Aruba lo haya proximamente 200 miyon florin cu ta riba un escrow account di BBO cu Valero tin cu paga.
Mike Eman no sa net nada di esaki, pero si t'asina sigur e placa aki lo yuda na tapa buraconan cu a keda descubri e.o. e 97 miyon florin adicional di deficit den presupuesto di Gobierno, cu e Gobierno saliente a tene scondi.
Un biaha mas, Mike Eman a reitera, cu apesar di e situacion precario di e situacion financiero di Aruba, contrario na Gobierno di MEP, e no si ta pensa di bay na aumenta BBO cu 6%, pero manera priminti, lo elimina esaki gradualmente cuminsando dia 1 di januari awor. Y si elimina e BBO, esaki lo ta valido tambe pa Valero y tambe pa tur otro compania cu ta exportando nan producto for di Aruba.

Puntrando Mike Eman, ki dia e lo informa Gobernador di ta cla cu su tarea, e Formador a bisa di ta mantene Gobernador constantemente na altura di e tarea cu e ta hayando y pa fin di luna tin un Gobierno nobo, cu de facto tur esnan cu ta candidato di Minister, ya a cuminsa haci nan trabao, pa ora nan asumi e responsabilidad oficialmente, nan ta cla pa pone man na obra.

Dr. Trevor van Gellucum, lo sigui studia y specialista den psyciatria

Directornan nobo di Salubidad Publico y INSAM lo wordo nombra p'e Minister di Salubridad Publico nobo

FOR di tempo cu el a ser pidi pa asumi un posicion den Salubridad Publico, a ser bisa cu dr. Trevor van Gellucum despues di periodo di gobernacion di MEP lo kier sigui studia. Di acuerdo cu informacion cu tin, dr. Trevor van Gellucum ta na Hulanda actualmente y lo ta bek otro siman.

Dr. Trevor van Gellucum lo bay specialista den psyciatria. Na Salubridad Publico den cierto sentido ta lamenta e baymento di e Director interino, pero e ta Director tambe di INSAM.

Kende lo bira e Director nobo di Salubridad Publico y di INSAM, no ta conoci, pero sigur lo bira un responsabilidad nobo di e Gobierno nobo, cu lo sinta na fin di e luna aki. Mientrastanto, dr. Trevor van Gellucum lo wordo re-emplaza pa un management team, consistiendo di e.o. dr. Yvette Thuis y Monica Nieuwboer.

Ta intencion pa prome di termina su specialisacion cu dr. Trevor van Gellucum lo core su stage na Aruba.

Dos contratista den Valero a cuminsa caso contra Gobierno



E companianan Filtec y Andres Garcia Brothers Welding Construction a cuminsa caso sumario di urgencia ayera contra Gobierno.
Filtec cu a wordo representa pa oficina Gomez/Bikker contra Gobierno cu a wordo representa pa mr. Langerak.
Abogadonan mr. Figaroa y mr. Faarup a representa FTA pa sali na vanguardia di e trahadornan na Valero, kendenan te ainda no por cobra nan placa.
E motibo di e caso ta pa purba convence Huez di lanta e beslag di Belasting y tambe Banco a laga pone riba Filtec. Filtec tabata kier pa a lanta sikiera un parti di e placa p'asina nan por paga e trahadornan. T'asina cu Huez a rechaza e peticion.
Garcia Brothers a wordo representa pa mr. Gabri de Hoogd, mientras cu Gobierno a wordo representa pa mr. Langerak. Huez a keda di studia e caso y lo dicta sentencia otro siman.

SER ta mira un ambiente di animo den formacion di Gobierno nobo

AYERA Formador Mike Eman a reuni cu Conseho Social Economico, conoci como SER, unda SER a expresa nan preocupacion pa cu e situacion financiero di nos pais. SER a duna su conseho riba e particular aki, y tambe tabata kier sa kico ta bay pasa cu nos turimso, cu ta un di e industrianan mas importante pa drecha nos economia.
Segun Rudy Geerman, kende a actua como vocero ayera den e reunion di SER cu Formador, e no kier a bay mucho den detayes di e discusionnan, pero kier pa Formador keda cla cu su tarea pa despues profundisa riba e programa di gobernacion.

Apesar di e preocupacionnan cu tin, según Rudy Geerman, por sinti tog un animo serca e Formador, kende ta traha duro pa mehora e situacion aki. Pesey ta preferible pa laga Formador cumpli cu su tarea, pa despues sa con e ta deliñea su maneho, despues di sinta cu demas gremio y institucionnan.
SER a duna Formador su punto di bista, mescos loke cu nan a haci ora cu nan a ser invita pa Gobernador despues di eleccion.

Aruba cu primicia

Helm cu sensor electronico usa pa prome biaha

Den competencia oficial

ARUBA por ta un isla chikito den Caribe pero e'la pone su mes riba mapa mundial di Taekwondo introduciendo y usando e helm cu sensor electronico desaroya pa Daedo/Truescore den un competencia oficial, the Best of the Best Poweraid Cup 2009, cu a wordo teni na Oranjestad, diasabra 3 di october.
Di e manera aki henter e puntacion a wordo haci pa e protector di cabez y curpa ekipa cu e sensor electronico.
E diseñador di e aparato Daedo/Truescore, Jin Song, a viaha for di San Francisco pa introduci y pa ta testigo di e trabao di e helm (protector di cabez). E protector electronico di curpa ya ta wordo usa cu éxito den hopi competencia.
E protector di cabez (helm) cu sensor electronico a proba di ta funciona excelentemente durante e competencia na Aruba.
Como invitado special y observador tabata presente, Henk Meijer di Hulanda (ex Campeon Mundial y Coach Olimpico pa Hulanda y Francia). Su reaccion riba e protector electronico di cabez tabata hopi entusiasma, y na televisión e'la declara cu Taekwondo Olimpico ta enfrentando un dimension nobo excluyendo casi 90% di huzgamento humano.
Durante e competencia 'Best of the Best' e protector electronico di cabez, cu a wordo usa pa prome biaha, no a faya ni un solo biaha.
E organizador, Alberto Klaber di Aruba, a tuma cierto riesgo dor di usa e protector electronico di cabez, cu a caba di wordo desaroya, pa e evento aki, pero e'la wordo recompensa pa un aparato cu a funciona sin fayo alguno. Esaki a causa cu Alberto a ricibi hopi elogio di e ekiponan participante di Corsow, Surinam, Venezuela, Hulanda y Merca.
E invitado di honor, Henk Meijer, a entrega e trofeonan di e mihor bringadornan na Aischal van der Linden di Aruba den e division femenino y Gilson Lourens di Corsow, den e division masculine.

Generator sendi a pega dak na candela na Divi Phoenix Hotel





ALARMA grandi a wordo bati ayera tardi, pasobra informacion a drenta cu Divi Phoenix Hotel ta na candela. Danki Dios cu esaki no tabata e caso. Ta un generador na dicho hotel a pega na candela. Polis como bombero a bay cu maximo urgencia n'e sitio.

Na yegada di e unidadnan di bombero a bin descubri cu aki ta trata di e salida di e muffler cu ta hopi pega n'e afdak y a keinta e dak asina hopi te cu esaki a pega candela. Mesora a combati e candela y a revisa e dak p'esaki no expande y causa mas daño.







Guardianan di seguridad a gara homber cu kier a sali cu Red-Bull y keeshi sin paga





DIABIERNA atardi a drenta informacion cu n'e parkinglot di un supermercado, e guardianan tin un ciudadano deteni, pasobra el a sali cu productonan sin paga. Mesora a dirigi un patruya policial n'e sitio.
Na yegada di polis, nan a bin topa cu e guardianan cu tabatin e sospechoso de M. wanta y den su poder e tabata tin un Red-Bull y un paki keeshi. E agentenan a tuma e declaracion y a bay cu e sospechoso na warda di polis Oranjestad p'eynan fiscal auxiliar dicidi si ta detene of no.

Maske oficialmente e no a wordo anuncia ainda

Mr. Desiree Croes t'e proximo Director na Cas di Aruba na Hulanda



Maske oficialmente ainda e no a keda anuncia, conclusion ta cu mr. Desiree Croes lo t'e proximo Director di Cas di Aruba na Hulanda, y consecuentemente reemplazante di Minister Plenipotenciario, Edwin Abath.
Den proximo dianan nos ta spera di haya e participacion oficial cu abogado Desiree Croes ta bay Hulanda, y asina a sede su asiento den Parlamento.

LOKE a hala nos atencion for di e prome reunion cu fraccion nobo di AVP tabatin recientemente, por a tuma nota e ausencia di mr. Desiree Croes. De facto, segun secuencia, e lo mester ta miembro di Parlamento, pero e candidato cu a drenta den su lugar ta Lorna Varlack.

Mr. Desiree Croes, sigur ta un persona califica p'e funcion di Director di Cas di Aruba, no solamente siendo un abogado, pero tabata un persona cu a sali for di enseñanza, y un excelente deportista. Pabien y tur clase di éxito den e reto nobo aki, mr. Desiree Croes ta nos deseo.

A horta un Laptop Mac Book Pro unibody 15 '' plus beamer

Di Ateliers '89.

ATELIERS '89 ta un fundacion cu ta traha netamente pa hoben y publico en general di Aruba. Cu hopi esfuerzo y dolor nos ta acumula nos fondonan durante aña, atravez di diferente instancia. Ta pesey nos ta lamenta e robo di nos LAPTOP MAC BOOK PRO unibody 15 ". Hunto cu ne un beamer y su equipo di sonido, camera digital. Y un rugtas cu tur e administracion di Ateliers '89 aden cual ta di suma importancia pa haya back.

E laptop aki ta uno cu ta wordo usa den nos workshopnan na Ateliers '89, unda cu semper nan ta wordo comparti entre nos studiante pa motibo cu no tin mas. E ultimo ta asina nobo cu no tin mas di dje tampoco na Aruba. Door di su serialnumber por detecta e ora esaki segun e wordo usa.

Nos ta lansa un suplica mirando e poco fondonan cu nos pa traha cu ne, pa si bo por a tende o mira algo, please yama nos na 565 46 13 o entregele na deptamento di recherche na warda di Polis na Oranjestad. Tambe por pasa lage na Ateliers '89 mes. Corda cu nos ta trahando duro pa nos Arte y nos Cultura unda cu semanalmente nos ta estimula hoben y adulto pa nan aprecia nos Arte y Cultura cada vez un poco mas. Porfavor copera......



Turista no a duna preferencia y a ocasiona accidente n'e cruzada banda di Fatum







DIABIERNA atardi un di nos colaboradornan a bin topa cu un accidente n'e cruzada banda di Fatum. Tabata na un momento cu e luznan di trafico no ta funciona cu un turista, biniendo for di Tamarijn Beach Hotel no a duna preferencia na un otro vehiculo cu tabata bin for di Sasakiweg y a dal den otro. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.

Kortsluiting na un fan a sende apartamento na candela

DIABIERNA atardi a drenta informacion cu tin un apartamento na candela na un compleho na Ponton.

Mesora a dirigi polis como bombero n'e sitio. Na yegada di polis, ya caba bombero tabatin e candela domina y afortunadamente ningun hende a resulta herida.

Investigacion haci n'e sitio a indica cu n'e adres Ponton 80-H un fan a pega na candela y consecutivamente a pega e cama y e resto di kamber na candela.

Na yegada di bomberonan, mesora nan a combati e candela y a saca e matras completamente kima afo.

Den e apartamento ta biba un pareha y un baby di 7 luna. Nan apartamento a keda completamente destrui, pero ningun hende tabata n'e apartamento ora cu esaki a pega candela. Tur cos ta indica cu un kortsluiting t'e causa di e candela aki, cu a ser ocasiona den e fan, cu nan a laga sendi.



















Den trafico no tin chofer cu pasenshi mas



DIABIERNA mainta a sosode un accidente ora cu un auto a subi y para un poco di mas riba e cruzada di Avenida Milio Croes. Un otro auto cu tabatin preferencia a purba desvia, pero asina mes a dal riba e auto mal para pa despues el a bay dal riba un muraya. Debi n'e impacto aki e chofer di e auto cu tabatin preferencia a resulta herida pa cual motibo a pidi presencia di ambulance pa bin atende e victima y hibe na hospital pa un kap cu e tabatin na su cabes.







Internacional

Horor den un cas na Oregon



BISIÑANAN di algun apartamento den River Street, nunca por a imagina loke tabata pasa den cas di un di inquilinonan: inmoralidad, abuso di menor, consumo di droga y alcohol.

Den un computer a bin haya grabacion di atake riba e victimanan.

Polis di Newberg County, a presenta cargo contra cinco adulto involucra den violación den grupo di menornan di edad.

Darrin Vaughn Daily, ta wordo acusa di delito sexual, contra dos adolecente y un mucha homber di cuater aña di edad.

Polis a laga sa cu e suheto a publica anuncionan estilo Craigslist pa solicita otronan pa uni den sexo di grupo cu un di e victimanan.

Alisa de Niza, a wordo acusa di dos cargo di abuso sexual: sodomía y uso di un mucha homber den grabacion di un video cu un comportacion sexualmente explicito.

Un fianza di 160,000 dólar a wordo impone pa e muher.

Residentenan di Newberg lo a yega di keha di olornan fuerte di marihuana, sin embargo nunca nan a imagina loke tabata pasa den e cas.

E acusado David Garcia ta un di e tres hombernan cu ta wordo acusa di a responde na un anuncio di Craigslist y a tuma parti den abuso sexual di hobennan menor di edad den grupo.

E tres hombernan ta wordo acusa di abuso sexual y violacion den tercer grado.

Polis a informa cu ademas di e abusonan, e menornan tabata wordo droga y yena cu alcohol prome di bira obheto di actonan perverso, hechonan cu tabata wordo ripiti den fin siman desde luna di februari.

Patricio Moreno ta wordo acusa di e responder na un anuncio di Craigslist y tuma parti den abuso sexual di mucha muhernan menor di edad den grupo.

Polis a informa cu den e cas nan a haya un computer cu imagennan di un menor di 14 aña, cu a bisa cu e tabatin encuentronan sexual cu e doño di cas y cu mas persona.

E menor a admiti cu e abusonan a cumisa dia e'la conoce Darrin Vaughn Daily den un piscina hunto cu su yiu muher, cu a invit'e pa bishita su cas.

Robert D Thompson ta un di e tres hombernan acusa di responde na un anuncio di Craigslist y tuma parti den abuso sexual di mucha muhernan menor di edad den grupo.

E lo mester enfrenta cargonan di abuso sexual y violacion di tercer grado. Ademas Thompson ta enfrenta un cargo adicional di usa un mucha homber den un exhibición sexual.



Obama 'sorprendi y honra' cu Nobel di paz





DEN un conferencia di prensa di e mandatario na Cas Blanco, presidente Mericano Barack Obama a declara ayera cu e ta 'sorprendi y honra' despues di a wordo galardona cu e Premio Nobel di Paz.

Obama a expresa cu e no ta kere cu e merece e premio aki, sin embargo, e'la bisa cu e ta acepta e premio como 'un yamada pa accion' pa resolve e problemanan mundial, entre cual e'la menciona e lucha contra cambio climatico y e conflicto entre Israel y Palestina.

E presidente di Merca, a bisa cu e premio aki ta 'un refleho di e mundo cu nos kier construi'.

E'la destaca cu tur nacion tin un parti di responsabilidad, mescos cu tur tin derecho riba educación, salud y dignidad.

Den su discurso a resalta cu Afganistán ta un adversario cruel y Merca lo sigui ta un lider.

Obama ta enfoca riba Al Qaeda, no Talibán, y lo por cede teritorio



PRESIDENTE Barack Obama parce di ta dispuesto pa acepta algun participacion di Talibán den e futuro politico di Afganistán y manda solamente e soldadnan cu ta necesario pa tene Al Qaeda na linea, un alto funcionario di su ekipo di gobierno.

E enfoke aki di e ekipo di Obama di duna prioridad na e lucha contra Al Qaeda riba tur otro obhetivo, y disminui e enfasis riba e oposicion Talibán, ta tuma lugar na momento cu gobierno ta meti den un revision intensamente debati riba con pa pone fin na e guera cu a cuminsa 8 aña pasa y cu ta cada vez mas impopular.

Aunke su asistentenan ta bisa cu e decision definitivo di e presidente lo tarda por lo menos dos siman mas, e idea prevalecente ta cu e no ta na favor di e refuerzo militar cu e comandante supremo Mericano na Afganistán, general Stanley McChrystal, ta busca.

Aparentemente McChrystal a sugeri un serie di opcion pa Obama, entre despacha 10 mil soldad mas of te hasta - su firme preferencia – como 40 mil.

E strategia cu ta wordo crea den e plan di Obama pa cu Talibán "lo no tolera nan regreso na poder", segun e alto funcionario a bisa.

Pero Merca lo lucha unicamente pa impedi pa Talibán tuma control di gobierno central di Afganistán - algo cu actualmente e ta leu di ta capaz pa haci - y pa no ofrece mas refugio den e pais na Al Qaeda, e'la agrega.

Teniendo cuenta cu e realidad cu Talibán ta demasiado radica den e cultura Afgano pa eradica nan totalmente, gobierno Mericano tambe ta prepara pa acepta algun papel di e talibannan den partinan di Afganistán, e fuente a bisa.

Esey por kier men crea e base pa miembronan di Talibán renuncia voluntariamente na violencia pa nan participa den un gobierno central.

E kier men tambe cede algun region di e pais den movimento.

Segun e funcionario, den discusion cu su subordinadonan Obama a insisti riba un pregunta cu su asesornan: Ken ta nos adversario?

E contesta riba e pregunta di Obama tabata: Al Qaeda, cu no tin mas cu 100 militante na Afganistán.

En cambio, e lucha Mericano den e pais aki a concentra riba Talibán cu, aunke ainda peligroso ta wordo mira cada biaha mas como algo diferente na Al Qaeda.

Talibán ta wordo considera un movimento autoctono cu objetivonan casi totalmente local y teritorial.

Mama cu a bai wega di su yiu cu pistol a muri tirá



UN mama di tres yiu cu a hala atencion di medionan di comunicacion Mericano pa hiba un pistol carga na wega di futbol di su yiu, a muri despues di a wordo ataca cu tiro hunto cu su casá, den loke tabata parce un homicidio cu suicidio.

Lebanon, Pensilvania - Meleanie Hain, di 31 aña, y Scott Hain, di 33, a wordo declara morto diaranson anochi den nan cas na na Lebanon, un ciudad chikito na como 140 kilometer west di Philadelphia.

E tres yiunan di e pareha tabata na cas e momento ey pero ningun a resulta herida, polis a bisa e corant Patriot-News di Harrisburg. E yiunan a wordo hiba pa casnan di amigo y famia.

Meleanie Hain a yena e titularnan den corant despues di a acudi na un wega di futbol di su yiu muher den un parke dia 11 di september 2008 cu un pistol cu tabata na bista di otro mayornan. E sheriff di e condado, Michael DeLeo, a revoca su permiso pa carga arma nuebe dia despues. Hain a apela e decision y a gana, aunke e huez a bise cu e'la spanta e mayornan cu a bay mira e wega masha hopi mes.

Algun bisiña a bisa Lebanon Daily News cu nan a mira e yiunan - un mucha homber di 10 y dos mucha muher di dos y seis aña - sali coriendo di e cas gritando "Papi a tira mami!" poco prome cu e centro di emergencia di polis a wordo avisa.

Un bisiña, Debbie Mise, a bisa cu e'la tende un ruido fuerte sigui pa grito di mucha.

"Mi a tende algo pisa cay y inmediatamente despues mi a tende e grito di e muchanan, pero mi a kere cu nan tabata hunga", Misea bisa. "E sonido tabata fuerte, pero e no tabata parcemi un tiro". E comisario di polis di Lebanon, Daniel Wright, a bisa cu e caso a wordo clasifica como "investigacion di morto" den cual dos adulto ta involucra, aunke ningun hende pafo di e caso of e muchanan ta sospechoso di a mata e pareha.

Te diahuebs maintra ainda tabatin recherche na e sitio di crimen. Mark Long, otro bisiña, a bisa cu e Hains nan tin problema matrimonial for di un siman pasa. E'la bisa cu Scott Hain a bandona e cas diamars y cu Meleanie Hain no tabata sa unda e'la bay, pero cu Scott a bolbe cas diaranson.

Otro bisiña a mira e homber ta corta yerba den cura diaranson. "No tabatin nada fuera di normal. No tabatin nada straño", e'la comenta.

Taliban ta condena Nobel pa Obama

Mientras cu Presidente Afgano a felicit'e

E islamitanan Taliban diabierna a condena e hecho cu a otorga e Premio Nobel di Paz na presidente Mericano Barack Obama, alegando cu esaki "no a tuma e minimo paso pa paz na Afganistán".
E presidente Afgano, Hamid Karzai, tabata di opinión en cambio cu Obama ta "e persona indica" pa ricibi e recompensa aki, pa su esfuerzonan na favor di paz mundial.
"Nos no a mira ningun cambio den su strategia di paz. E no a haci nada pa paz na Afganistán. E no a tuma e minimo paso pa paz na Afganistán ni pa e stabilidad di e pais aki", e vocero di Taliban, Zabihulah Mujahid, a laga sa.
"Nos ta condena e recompensa di e Nobel di Paz pa Obama", e vocero a agrega den declaracionnan telefonico desde un lugar desconoci.
Karzai en cambio tabata satisfecho cu e decision di e comision Nobel di Oslo (Noruega).

"Nos ta felicita Obama", Siamak Iría a bisa, kende ta un vocero di Karzai.
"Su trabao duro y su vision nobo riba relacionan mundial, su voluntad y su esfuerzonan pa crea relacionan amistoso na escala mundial y pa paz mundial ta haci'e e persona indica pa ricibi e Premio Nobel di Paz", e'la agrega.



FOTO: E PRESIDENTE AFGANO, HAMID KARZAI

Gobierno di Micheletti y su aliadonan ta haci influencia na Washington





E gobierno de facto na Honduras y su aliadonan a lanza un campaña di 'lobby' despues di e golpe di estado y ta logra eherce cierto influencia riba Washington, segun New York Times.

Segun un articulo publica diahuebs ultimo riba portada, e corant ta bisa cu e campaña "tabatin e efecto di obliga gobierno pa manda señalnan contradictorio pa e gobierno de facto, cu ta tuma esakinan como señalnan di aliento".

E campaña di 'lobby' ya a costa como 400.000 dolar na estudio di abogado y di relacionan publico cu tin "relacion estrecho" cu Secretaria di Estado Hillary Clinton y e influyente senador republicano John McCain.

E 'lobby' a haya respaldo di tres ex alto funcionario di gobierno Mericano - Otto Reich, Roger Noriega y Daniel Fisk – cu ta considera e caso di Honduras como un bataya contra e influencia di Venezuela y Cuba.

Pa medio di presion den Congreso y via di un grupo di legislador republicano encabeza pa senador Jim DeMint di South Carolina, e campaña a logra incluso pa detene nombramentonan den gobierno.

Segun e articulo, e legisladornan cu ta participa den e 'lobby' a tuma dos nombramento como rehen pa presiona e gobierno di Barack Obama, incluyendo esun di Tom Shannon den e cargo clave di embahador na Brazil.

A pesar cu Obama públicamente a condena e golpi, New York Times ta bisa, Departamento di Estado "tin biaha ta manda mensaje pa legisladornan via otro canal, expresando respaldo pa Zelaya den terminonan dudoso".

Benedicto XVI ta ricibi presidente Palestino Mahmud Abbas



DIAHUEBS ultimo, Papa Benedicto XVI a ricibi e presidente Palestino Mahmud Abbas na Vaticano y a haci esaki pregunta riba su encuentro di dia 22 di september cu e prome minister Israelí, Benjamin Netanyahu.

E Papa a reuni cu Abbas den e Palacio Apostolico y nan dos a papia 15 minuut den priva den e biblioteca papal.

Durante e reunion di diahuebs, Abbas a presenta Benedicto XVI cu un cuadra di e Ciudad Bieu di Jerusalem cu tin e inscripcion "Jerusalem, capital di cultura Arabe", na Ingles y Arabe. Di su banda, e Papa a entrega Abbas un cuadra cu e imagen di Plaza San Pedro. Despues, Abbas a reuni cu e secretario di estado di Vaticano, cardenal Tarcisio Bertone y otro dignatarionan.

Un declaracion di Vaticano a bisa cu e conversacionnan a concentra "riba e necesidad di haya un solucion husto y duradero pa e conflicto Israelí-Palestino den cual ta reconoce y respeta derecho di tur hende".

E conversacionnan tambe a destaca e necesidad di respet mutuo y cooperacion entre ambos parti y di participacion di comunidad internacional.

Senadornan democrata ta busca pa extende seguro di desempleo



E beneficionan di desempleo na Merca lo wordo extendi te cu 14 siman den e 50 estadonan di e pais, segun un proyecto di ley presenta pa un grupo di senador democrata.

Desempleadonan cu ta biba den estadonan caminda e tasa di desempleo ta mas cu 8,5% lo ricibi, ademas, como 6 siman adicional di beneficio, segun e iniciativa di ley, cu ta wordo respalda pa e lider di mayoria den Senado, Harry Reid, y pa e presidente di e Comision di Finanza di e camara superior, Max Baucus, entre otro.

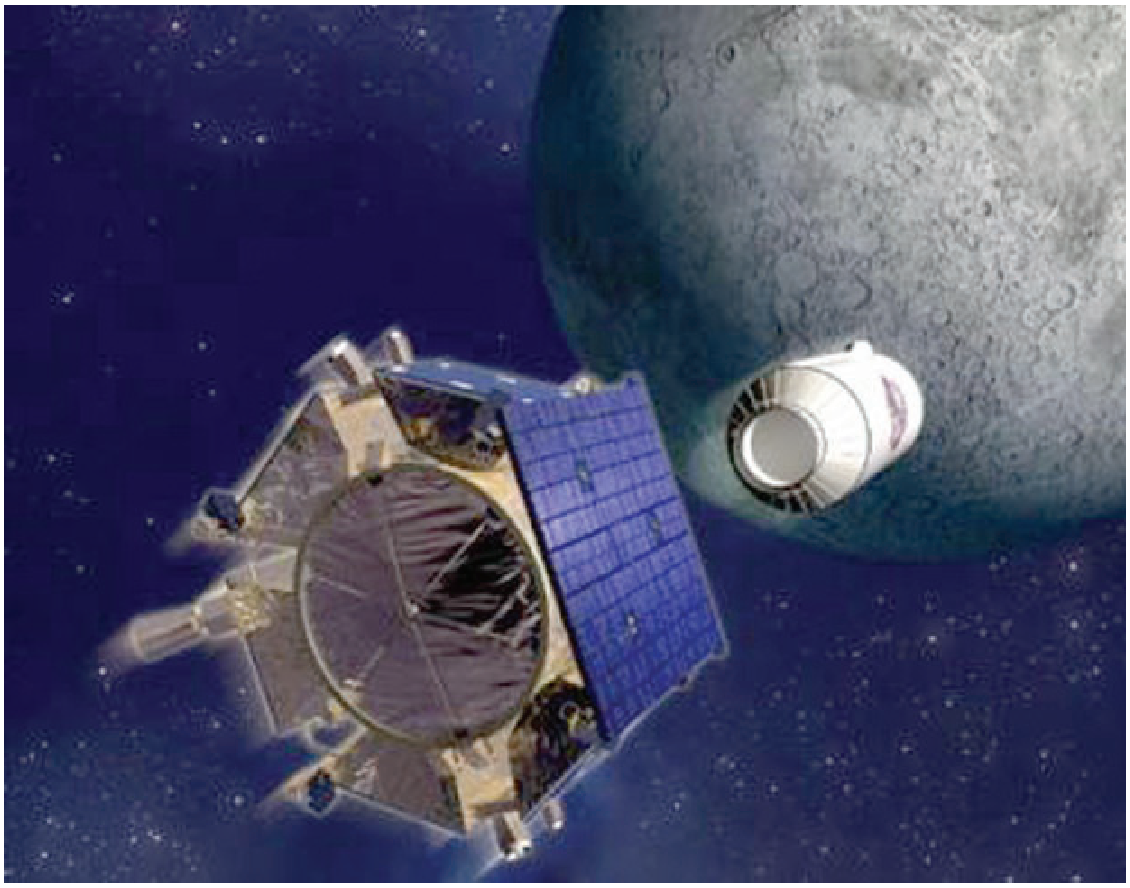
Cu e taza di desempleo na Merca na un maximo den 26 aña, e legisladornan democrata a bin ta traha pa extende e beneficionan pa e desempleadonan cu ta core peliger di perde esaki, cu pa fin di aña tabata un total di 2 miyon hende, segun varios calculo.

Camara di Representante a aproba un proyecto luna pasa cu lo extende e beneficionan solamente pa trahador di estadonan cu un taza halto di desempleo. Pero e iniciativa a topa cu un obstaculo den Senado, ya cu e senadora democrata di New Hampshire, Jeanne Shaheen, a trata di amplia e alcance pa inclui desempleadonnan di estadonan manera esun di dje, cu no a wordo afecta duramente pa e crisis pero cu tog ta enfrenta un cantidad considerabel di desempleado.



Foto noticia: NASA ta bombardea Luna

Buscando awa



AYERA NASA a explota dos artefacto espacial na polo sur di Luna, den un intento pa detecta ijs scondi bao di e superficie.

Masha hopi hende a lanta madruga pa ta testigo di e impacto di e cohete den supeficie di Luna. Hopi di esnan cu a asisti den Observatorio Griffith di Los Angeles tabata mira otro sorprendi.











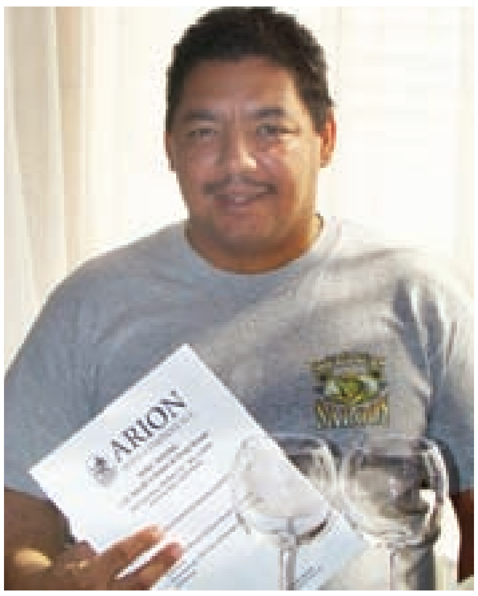
Preparando pa e Fall Menu cu chef Peter Vaulty

Smith's Steak & Chop House a tene Tasting di Biña di Ravenswood









L.G. Smith's Steak & Chop House ta preparando un promocion special pa e temporada di herfst, presentando un menu spectacular cu a wordo crea pa e chef celebridad y co-doño di Red Steakhouse na Miami y Cleveland, Peter Vaulty. Vaulty tambe lo sirbi como un chef invita durante e temporada di e promocion di herfst, cual ta cuminsa e luna aki.

E menu special lo cuminsa cu un variedad di prome plato clasico, manera Peppers yena cu Home Made Sausage, Oysters Rockefeller y un Steak Tartare di Certified Angus Beef Prime tenderloin, sigui pa un Apple Salad cu Bibb lettuce y keshi di cabrito di Westfield Farms. Como plato principal, bishitantenan lo por scohe di Steak Alla Oscar, un Dry-Aged Prime Strip "blackened" cu Charred Pineapple y un Cold-smoked Rack of Pork, ademas di dos acompañante di nan escohencia. Sigurando lo ultimo den excelencia culinario, e platonan di carni tur lo consisti di Certified Angus Beef marca Prime, e miho di e miho, obtenibel pa e prome biaha aki na Aruba.

Tambe algo cu sigur lo ta hopi gusta, e pasabocanan lo inclui un Double Dip crème brulee, Banana Cream Pie y Fresh & Hot Donuts cu raspberry jam.

Cada plato lo ta compaña pa un sugerencia special di biña, obtenibel segun glass of botter.

Pa introduci e biñanan sugeri, e restaurant recientemente a tene un purbamento di biña pa su waiternan y empleadonan di cushina, introduciendo nan na un seleccion di biña for di Ravenswood Winery na Sonoma, California. Laura Hayes a guia e purbamento di Ravenswood su biñanan varietal cu tin un sabor completo, incluyendo un delicioso Zinfandel, mientras cu e programa popular di television, Trend Alert, tabata presente pa filma e evento.

Cuminsando dia 15 di October, bishitantenan lo por disfruta di e 'sizzlin' fall steakhouse menu' pa un prijs fiho di $58.

No perde e tremendo oportunidad aki pa disfruta di platonan clasico prepara pa e chef celebridad Peter Vaulty, compaña pa L.G. Smith su mesun Chef Michael Gomez y Chef Kienfat Lie Kwie.

Potretnan ta mustra e wine tasting organisa pa Gerennte di F&B John Grigg y Govert van der Hout di Arion Wine Company, compaña pa Laura Hayes di Ravenswood.





Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com
Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui nomber, fam y number di telefon di e remitente.
AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

Bubali su contesta pa Silo Brete: Un wolf bisti den cuero di carne

DIRECTIVA y fanaticada di Bubali a tuma nota di e conferencia di prensa di Deportivo Nacional y nos kier a haci e siguente reaccion; tardi of tempran, e berdad lo sali na cla. Bubali sa kico e berdad ta y Dios sa kico e berdad ta, y esey ta suficiente pa nos. E manera cu e persona aki a papia ta tipifica e mentalidad di e directiva di Nacional. Nan si mag di insultabo y lastrabo manera ta bon, pero ningun hende mag di bisa nan nada. Mesora nan ta cla pa grita y play victima. E meneer aki tabata scondi tras di cadushi na veld di Bubali pa wak e team di Junioren train, p'e wak cu cua hungadornan e ta bay cu nan pa Nacional.
Durante e ultimo 10 añanan, mas di 20 hugador a wordo ranca di Bubali pa bay hunga pa Deportivo Nacional. Aki nos ta pone tur e nombernan; Ryan Figaroa, Henry Tromp, Andy Figaroa, Sandocan Tromp, Gerard Leest, David Leung, Sito Romano, Eduardo Tromp, Clifton Martina, Albert Geerman, Loche Geerman, Sonny Hooi, Dwight Monsantos, Therick Ruiz, Juni Maduro, Jonathan Leest y e fayecido Edmond Eckmeyer.
Ni danki Bubali a haya pa traha hungador pa Nacional por gana tur e titulonan di campeon cu e tin. Awor cu Bubali a lanta bek riba su pia y e hungadornan kier bin bek, Deportivo Nacional kier haci fastioso y pone delaster un obstaculo y purba perhudica e hungador y e team di Bubali. Bo ta bisa cu bo no tin nada contra e team di Bubali. E aña aki 12 hungador a pidi retiro di Deportivo Nacional, pero ta un hungador so a wordo persegui cu hasta beslag kier a pone riba su salario.
Aparentemente e contract boet ta conta solamente pa hungadornan cu kier bay Bubali, pasobra tur e otro 11 hungadornan cu a bay otro team a bay sin un musca a bula. Sonny Hooi a bin Bubali, pasobra di curazon e ta Bubali. Un hungador ta nace Bubali y ta keda Bubali pa resto di su bida. E sentimento, e amor, e aura, e fanaticada cu Bubali tin, bo no por cumpre cu placa. Bo por cumpra e mihor abogadonan di Aruba y purba intimida tur hende. Tin un dicho cu ta bisa, "Dios ta bisti piyama, pero e no ta drumi." Cu e fe grandi den Dios, Bubali ta sigur cu husticia lo prevalece. Pa loke t'e suma di 5 mil florin cu e meneer aki ta pretende cu Bubali no kier paga pa Sonny, tin cu bisa cu Bubali si ta balora e hende y hungador Sonny Hooi, y e suma aki ta deposita pa algun siman caba na Corte di Husticia como garantia.
Bubali ta kere den husticia, ya cu nos no ta kere cu por abusa di un hungador cu a duna asina hopi na un club. Nos ta para cu Sonny y su balor di hende y hungador ta hopi pa Bubali S.C. Un conseho ta bay na tur hoben futbolista cu kier bay hunga pa Deportivo Nacional, pa wak bon kico bo ta firma, pa despues bo no hayabo cu un beslag di 20 mil florin riba bo cabez. Asina aki Bubali kier pone un punto final na tur e discusionnan aki. Nos meta principal t'e titulo di campeon di futbol, y cosnan aki ta kita e focus principal. E ultimo 2 añanan aki Bubali tabata parce mas un ordo di abogado cu un team di futbol.
Di parti di directiva di Bubali nos kier a gradici tur e fanaticada cu a bin ta sostene e team durante e weganan y nos ta recorda nan cu e trein berde ta subi caminda atrobe dia 18 di october. E wega lo ta den Compleho Deportivo Frans Figarao y lo ta contra Sportboys. Yega..Awor tin Co !!

Aruba lo ta presente na Campeonato Mundial na Kopenhagen, Dinamarca





FOR di dia 13 pa 18 di october 2009, lo tuma lugar na Kopenhagen, Dinamarca, e Campeonato Mundial di Taekwondo.
Aruba Taekwondo Association como miembro di WTF mester ta presente pa nan no wordo sanciona cu por lo menos 2 atleta, esta un femenino y un masculino.
A dicidi di manda Monica Pimentel y Stuart Smit.

Monica Pimentel: Ta un atleta cu ta entrenando pa varios aña caba cu e selección y t'esun cu lo representa Aruba den categoría Bantham (menos di 53 kilo). Monica Pimentel ta studiando na Hulanda y actualmente ta coriendo stage na Aruba.
Durante su estudio na Hulanda, Monica Pimentel a sigi entrena hunto cu e selección di Hulanda na Pappendal, representanto su scol Yin Yu.
Algun logronan di Monica Pimentel p'e ultimo añanan ta: Rhein-Rhur Pokal, Duitsland – Brons; Panther Cup, Hulanda – Plata; Ned Kampioenschap, Nederland – Plata; Open Challenge Cup, Belgie – Oro; Open International d'Alsace, Francia – Plata; Open Windmills, Nederland – Brons; Olympic Master Kyorugi & Poomsae, Nederland – Plata; Twente Cup, Nederland – Oro; Tierra del Sol Open, Aruba – Oro y Caribbean Taekwondo Open, Aruba – Oro.

Stuart Smit: Unico atleta den e delegacion di Aruba n'e Weganan Odesur 2006 a conkista medaya di Plata pa Aruba. Mescos cu Monica Pimentel, Stuart Smit tambe ta studiando na Hulanda y a sigui cu su entrenamento bao guia di Choong Pet. Stuart Smit lo competi den e categoria di menos 80 kg.
Medayanan cu Stuart Smit a logra durante e ultimo añanan ta: Weganan di Reino, Aruba – Oro; Pan Americano Junioren, Brasil – Brons; Open Mexico, Mexico – Oro; Pan Americano Junioren, Aruba – Brons; Weganan Odesur, Argentina – Silver; Open International d'Alsace, Francia – Silver; Open Windmills, Nederland – Oro; BONN, Duitsland – Sliver.

Durante e campeonato mundial aki, World Taekwondo Federation lo tene su Asamblea General. Durante e reunión aki lo tin elección pa un directiva nobo p'e próximo añanan.
Kwan Yang Nim, Jose Cornelio como Presidente di Aruba Taekwondo Association lo representa Aruba n'e Asamblea General aki.
Aruba Taekwondo Association ta desea Monica Pimentel y Stuart Smit tur clase di éxito n'e campeonato ariba menciona.

Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com

Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui nomber, fam y number di telefon di e remitente.
AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

Remetido futuro pa nos yiunan

Abo cu a rechasa MEP, bo ta realisa den kico bo a yuda hinca bo propio descendientenan?

Pa: Remigio (Mimi) Wever

AWE, dos siman despues di eleccion, ainda ta cay ami, y mi ta sigur hunto cu mi hopi Arubiano y stranhero naturalisa, duro imaginami ki destino ta spera Aruba, mi yiunan y mi nietonan, pa no papia mes di esnan cu ta sigui nan.

Lo ta un destino cu e Arubiano NO merece, pero cu sí e ta confronta awor, despues cu dos grupo di votador a determina e futuro di Aruba.

Na prome lugar ta trata di nos huespednan stranhero kendenan, bao di promesa (commitment) pa un liber aceso pa famia, a pone nan confianza den Mike (locual as a matter of fact nos NO por tuma nan na malo!).

E otro grupo, esta e propio Arubiano y e stranheronan naturalisa, kendenan sea pa custumber, promesa of calumnia a confia mas den Mike, lo mester ta conoci caba cu e consecuencianan di realizacion di e promesanan di Mike.

Entre otro scolnan unda NO tin lugar pa mas alumno, ni tampoco e maestronan pa atende e fluho adicional di muchanan stranhero. Consecuencia: Muchanan riba caya cu ta busca diverticion robez pa yena nan dia, of ta bay riba caminda di criminalidad pa nan propio sobrevivencia.

Aki ta na unda mi ta puntra mi mes si sr. Andy Lee, experto como ex-Director di Bureau der Statistiek, lo por ta di acuerdo cu Mike pa habri e porta sin limite pa stranheronan keda drenta Aruba. Mas cu cualkier colega di partido, incluso Mike, Andy mester conoce e consecuencianan di e promesa di Mike; djies e terminologia "carrying capacity" ta bisa tur cos.

Andy mester conoce tambe e consecuencianan severo p'e fondonan di SVb y di AZV; ohala e por tin e cohon pa coregi Mike den su intentonan. Si Andy no para e intentonan di Mike, e lo ta cobando graf di su propio descendientenan, it's as simple as that!



Fiesta di La Birgen di Fatima y hubileo di oro di parokia

PAROKIA di Dakota ta desea di informa cu diamars 13 di october lo celebra fiesta di La Birgen di Fatima, Patrona di parokia di Dakota y alaves lo celebra hubileo di oro di e Parokia.

Pa e motibo aki lo tin un procesion saliendo for di riba e plenchi dilanti di Misa pa 6'or di atardi y pasa den cayanan di Dakota. Durante di e procesion aki lo resa rosario y prome y despues di cada misterio, orquesta philharmonica lo toka.

Parokia di Dakota ta invita tur mucha cu a ricibi, pa bin bisti cu nan bisti di ricibimento y tambe muchanan di Kids' Creation y tur mucha cu ta desea pa participa na e procesion.

Grupo di e Club Portugues lo participa tambe na e procesion cu e Imagen di La Birgen di Fatima, cu e muchanan Lucia, Francisco y Jacintha, na kende Mama Maria a aparece na Fatima. Hunto cu esaki tambe parehanan bisti na trahe folklórico.

Gruponan di oración cu a participa na e nobena, nan presencia tambe ta altamente aprecia y tur otro grupo di oracion di Aruba en general ta mas cu bonbini.

Despues di e procesion lo sigi un Santo Sacrificio di Misa Solem pa 7'or di anochi.

Fatima a mustra nos e berdad: "na Fatima nos a worde recorda cu no ta tur cu ta bisa "Señor, Señor" lo drenta e Reino di Cielo. Hesus a salba nos cu Su morto y resureccion. Pero nos mester acepta e salbacion pa medio di e forma cu nos ta biba. Fatima a mustra nos cu sea nos ta cu Hesus of nos ta contra Hesus!"

The United Nations and Peace and Sport join forces To promote peace through sport



GENEVA, Monaco and New York – Peace and Sport, the United Nations Office on Sport for Development and Peace (UNOSDP), and the United Nations Office for Partnerships (UNOP) have agreed to work together to promote the role of sport in achieving sustainable peace and development, especially in countries emerging from conflicts. This partnership will engage athletes, sport associations, policy makers, international organizations, the private sector, foundations and civil society.

Increasingly, sport is recognized as an important tool in helping the United Nations achieve its objectives, particularly the Millennium Development Goals. The values of tolerance, collaboration, and respect, which are inherent to sport, can provide a powerful platform for social cohesion, dialogue, reconciliation, and learning.

Peace and Sport, UNOSDP and UNOP are also collaborating on the 3rd Peace and Sport International Forum, which will take place on 25-27 November, 2009 in Monaco, under the patronage of H.S.H. Prince Albert II of Monaco. This high-level event will bring together world leaders and decision-makers in the areas of sport and peace.

Joel Bouzou, President and Founder of Peace and Sport, said: "It's a great honour for Peace and Sport to be recognized as a strategic partner by two key offices in the United Nations System. Our international platform is neutral and apolitical, which gives us legitimacy to work effectively with a multitude of very different actors, promoting and building peace through sport. We are pleased to leverage this aptitude to help achieve the Millennium Development Goals. By partnering with the UN, our efforts to raise awareness and mobilize decision-makers in politics, sport and economic life will be increased tenfold and made more effective. "



Wilfried Lemke, Special Adviser to the UN Secretary-General on Sport for Development and Peace, noted: "One of the main tasks of my mandate is to lead and coordinate the efforts of the United Nations system in order to better integrate sport and physical education into our programmes worldwide. Encouraging collaboration and partnerships in this area is one of my priorities. I am convinced that the UN has found a worthwhile ally in Peace and Sport to use sport as an innovative catalyst for social change and building sustainable peace."

In December 2008, Mr. Lemke joined the group of prominent figures who have become Peace and Sport Ambassadors.

Amir Dossal, Executive Director of UNOP, said: "We are honoured to collaborate with the United Nations Office on Sport for Development and Peace and Peace and Sport to highlight the important role sport can play in furthering the Millennium Development Goals and bettering the lives of people around the world. I am confident that this partnership will provide a valuable platform for new initiatives and projects with concrete results."

Entre Corsow y Bonaire

Guardacosta a intercepta 334 kilo di cocaina

GUARDACOSTA di Antiyas y Aruba den e anochi di diahuebs pa diabierne ultimo, a intercepta un go-fast cu 334 kilo di cocaina abordo. Fuera di confisca e droga aki, Guardacosta a detene 4 miembro di tripulacion di e go-gast aki.

Di acuerdo cu informacion suministra pa Guardacosta, tabata den e anochi di diaheubs pa diabierne madruga, entre Corsow y bonaire, nan a detecta un go-fasf cu tabata bay den direccion nort. Inmediamente nan a pone dos unidad di Guardacosta, esta e SuperRhib y e avion di patruye.
Tabata mas o menos 4 or di ayera madruga, cu nan a logra forza e go-fast di para na parte norte di Corsow, esta na altura di Playa Kanoa.

E 4 miembronan di tripulacion cu tabata abordo, a trata di haci di e cargamento y hasta kier a zink e go-fast, Guardacosta a logra di confisca como 12 bulto di droga.
E peso bruto di e cocaina aki ta 334 kilo y tur e sospechosonan a ser pasa pa Doaune Recherche. E investigacion di e caso di transportacion di droga aki ta sigui.









TOPCAR ta presenta KIA Soul

TOPCAR recientemente a introduci modelonan nobo di KIA Motors. Un di e modelonan aki ta actualmente gozando di un popularidad enorme riba tur mercado mundial pa su versatilidad y adaptabilidad na tur gusto. Soul Rock ta un di e comercialnan pa television mas mira riba YouTube y su Video Kia Soul Rock ta goza di un exito enorme specialmente paso el a wordo traha cu mas di 40 modelo diferente di Soul y tambe e 'stunts' nan a wordo haci door di un 'stunt team' profesional di coredornan profesional. E di con di su popularidad ta basa riba su abilidad pa converti su mes den e auto di bo soño.

Ta abo ta dicidi kico bo kier riba bo auto, si ta taira low profile, rims, diferente body kit of eye line ta abo ta dicidi kico bo kier y con bo kier e cu un motor di 1.6 liter pa gasolin e ta no solamente bunita pero tambe economico y bo ta haci bo parti pa nos medio ambiente.
Bishita e showroom di TopCar awe y su team di benta lo splicabo cu luho di detaye tur loke e Kia Soul tin di ofrecebo. Awe sintoniza ATV durante Copa Sur Americano pa bo wak pa bo mes e Kia Soul obtenibel na TopCar.



Recital Lirico Musical: Siempre Maruja diasabra awor pa recorda e gran artista aki





TERTULIA Literaria Aruba Nueva y Coro La Escala funda p'e recordado sra. Maruja Forero Manrique y awor bao direcion di sr. Hector Perez ta invita tur amante di arte pa presencia e Recital Lirico Musical titula: "Siempre Maruja" na homenahe na nos maestra stima y cu lo tuma lugar na Biblioteca Nacional diasabra 10 di october awor pa 7:30 pm.

Na comienzo lo tin un exposicion di potretnan di e diferente etapa di su bida artistico y despues lo ofrece un proyeccion visual di sra M*ja prepara pa sr Eddie Thode y cu locucion di sr Antonio Alcibiades.

P'e recital a scoge poesianan selecto pa deleita e publico presente. E poesianan ta na encargo di declamador y poetanan cu amplio experiencia o cu ta preparando pa e magno evento aki.

E integrantenan di Tertulia Literario ta: Mayra Lopez, Shila Ho Sing Loy, Nivia Croes, Rogger Tang Rios, Angela Velasco, Abraham Rodas, Amparo Echavarrie, Eddie Thode, Gloria Arias, Clarette Quandus, Inez Maria de Muguruze, Antonio Alcibiades, Isdelia Arends, y Nelly Robles.

E declamacionnan poetico lo ta combina cu un bunita repertorio di canticanan di Aruba y di e diferente pais di Latino America, incluyendo dos tema cu letra y musica di sra Maruja composita como agradecimento na tur locual el a recibi di su isla stima Aruba.

E coro ta integra pa Hector Perez (Director-guitarrista), Herman Hennep (Guitarrista-areglista), Carlos Humberto Soto (percusion), Jose Manuel Hernandez (percusion) y e integrantenan: Nivia Croes, Mayra Lopez, Bertha Wolf, Piet Berkley, Nelly Robles, Apolinario Tromp, Clarette Quandus, William Edward Richardson, Shila Ho Sing Loy, Marisella Bronswinkel, Amparo Echavarria, Isdelia Arends-Pabon, Fulvia A.P. Oduber-Perez y Abraham Rodas.

Entrada ta gratis y na final di e funcion lo tin un brindis ofreci p'e integrantenan di Tertulia Literana Aruba Nueva y Coro La Escala.



TOPCAR cu su ultimo modelonan di KIA y Nissan

Na e Car/Bike show na Codemsa!



DIASABRA ultimo, dia 3 di october 2009, e ambiente den parking lot di Codemsa tabata uno yena cu expectativa cu autonan re-styled. Aruba su publico por a goza di un anochi cu musica y ambiente grandi. Topcar tambe tabata presente e anochi aki y a presenta tres di su modelonan mas nobo y mas gusta! E Kia Soul a sa di hala atencion cu su imagen hoben yena cu posibilidadnan pa pone acesorio di bo gusto y no ta gasta gasolin cu nan motor di 1.6 liter.
E Nissan Sentra B-16 tambe a sa di hala bon atencion cu su lineanan clasico y elegante, pero na alcance di tur cartera y su motor di 2.0 liter ta contribui na spaarmento di gasolin y nos medio ambiente. E KIA Cerato tabata uno tambe hopi gusta pa su tamaño y su comfortabilidad. Pasa showroom di TopCar libremente y e expertonan lo mustra e auto ideal pa bo.

Farandula

Hollywood ta sali na defensa di Roman Polanski



Segun e periodista di Wall Street Journal tin solamente un problema. Tur di e trahadornan di pelicula nan ta biba leu di Hollywood y tin cu ta traha nan pelicula pafor di Hollywood tambe. Tin algun excepcion ocasionalmente unda nan ta traha pelicula na Hollywood su studionan. E prome productor di pelicula cu e la critica bastante fuerte ta e productor Harvey Weinstein. Den circulacion di varios peticion y entre

LOS Angeles Times, diamars cu a pasa a dedica un pagina extenso di opinion periodistico riba e caso di Roman Polanski. Manera ya a ser publica anteriormente Polanski a ser deteni durante un festival di cine na Suiza na September pa un caso pendiente masha bieu mes relaciona cu violacion na Merca. Los Angeles Times ta reporta cu mientras studionan di grabacion ta tuma y kita hende for di trabou, nan no a ocupa nan mes cu revision di e asunto aki. Na Hollywood e caso a tuma un buelta masha sorprendente. Hollywood tin un grupo elite cu a corre sali na defensa di Polanski, bisando cu e mester ser libera for di custodia di Suiza. Aparentemente e ta ser acusa pa un encuentro sexual na 1977 cu un mucha muher di 13 aña unda. Despues di a duna e mucha muher champagna pa bebe y un Qualude (droga) nan a tene relacion sexual. E manera con Hollywood ta apoya Polanski a lante hasta den Wall Street Journal masha critica. Terry Teachout ta un periodista hopi critico di e entidad di Wall Street y ta bisa cu e manera Hollywood ta apoya Polanski ta evidencia din a un manera fuera di serie, e industria di pelicula ta actua cu e resto di mundo. E periodista Teachout ta critica e celebridadnan di Hollywoood cu a sali na defensa di Polanski. Criticanan a bay den direccion di trahadornan di pelicula, entre nan Woody Allen, Jonathan Demme, Sam Mendes, Mike Nichols y Martin Scorcese kende nan a firma un peticion international unda nan ta demanda pa di immediate laga Roman Polanski liber.

e peticion cu nombernan mas conoci, bo ta haya nomber di productornan, escritornan y actornan y nan ta Pedro Almodovar, Wong Kar Wais, Alfonso Cuaron, Isabelle Adjani y hasta nomber di Salman Rushdie. E ultimo apenas ta pone pia riba Hollywood. E periodista di Wall Street Journal na su turno ta ser contra-aresta pa otronan , ora e ta declara cu Hollywood ta consisti di un elite liberal unda nan ta ignora e valornan mas importante di e ser humano. Nan ta cataloga su critica como sushi, pasobra no ta tur esnan cu ta pertenece na e grupo elite di Hollywood a firma tal peticion. E discusion di e caso den mundo periodistico ta trece discusionnan pisa cu ta tin hasta tendencia politico entre e gigantenan di e medio periodistico.

Ricky Martin ta almorza cu un astronauta di origen mexicano



E cantante Puertoriqueño Ricky Matin a comparti cu su fannan via un publicacion riba microblog di Twitter un imagan di su encuentro cu un astronaut di origen Mexican. Jose Hernandez cu ta un mexicano di nacemento ta un astronaut pa Merca. Ricky Martin ta riba e foto cu a sali tambe riba Twitter cu e astronaut. Ricky ta bisa di a goza di un almuerzo splendido. E ta remarca cu e astronaut ta un gran homber cu ta haci cosnan grandi pa mundo.

Angelina Jolie a bolbe papia cu su tata



PA hopi aña e actriz di Hollywood tabata resenti cu su tata . e actor John Voight. Despues di no a papia cu su tata durante seis aña, e actriz ta bisa "Awor nos ta den contacto y ta intercambiando mensahenan" Mi tata y mi mama a duna mi un concienca social hopi fuerte. Mama di Angelina ta Marcheline Betrand. Angelina y su tata semper tabatin un relacion dificil. Nan a traha hunto na 2001 y durante e filmación nan nan a uni pa e película cu yama "Lara Croft:Tomb Raider". Durante e siguiente aña, e relación a daña ora cu Jon den un entrevista cu un reportero a bisa e reportero cu su yiu muher tin "serio problemanan emocional". Despues di esaki Angelina a tume na malo y cu un actitud hopi resentí a informa cu e no ta papia mas cu su tata.

No ta tur Hollywood ta apoya Polanski

TIN hopi peticion ta dal buelta pa colecta firma di apoyo pa asina pori libera e cineasta Roman Polanski. Polanski awor aki ta na na Suiza y ta den man di e autoridadnan di e pais, pendiente pa ser manda Merca. Na Merca e mester bay responde na e cargo cu tin na su contra en conexion cu violacion sexual di un mucha muher di 13 aña na 1977. Productornan di pelicula cu ta ser considera e berdadero elitenan di Hollywood ta figura Steven Spielberg, Alan Horn, James Camron, Amy Paskal, Jerry Bruckheimer, Brian Grazer, Tom Rothman, J.J. Abrams, John Lasseter y Michael Bay ta entre esnan cu no ta presta nan apoya na e peticionnan pa libera Polanski. De facto nan no a mustra e minimo interes den defende Polanski. Ta asina bisto cu unicamente artistanan Europeo y esnan cu ta biba na New York ta esnnan cu ta mira mundo den un diferente luz compara cu esnan cu ta e elitenan di e berdadero Hollywood. E Hollywood berdadero unda e artistanan menciona aki den ta esnan cu no ta duna nan firma di apoyo pa libera Polanski. Otro artistanan cu mas bien cineasta nan Europeo y cu otronan cu no ta biba na Hollywood ta esnan cu ta usa e number di Hollywood pa yena peticionnan pa libera Polanski. Peticionnan na favor di Polanski tin firma di hopi artista y productornan cu ta biba pafor di Merca y tambe di esnan cu no ta di Merca. Polanski a huy despues di a ser persigui y a biba na varios parti di Europa pa finalmente biba na Francia prome cu nan a detene na Suiza luna pasa.



Amenaza di morto contra Victoria



E cantante Victoria Beckman a recibi menaza di morto di un grupo di siguidornan di e equipo di futbol Galaxy. David Beckham,esposo di Victoria, ta pertenece na e equipo aki. Borchi nan grandi carga pa fanaticonan tabata tur caminda. Un di e mensahenan ta bisa "Victoria, unda nos hayabo, no ta caba cu bo". Amenaza asina ta hopi serio. E borchi nan aki ta borchi nan cu grupo nan di fanatico tabata tin tur parti durante e weganan di bala di Galaxy. Durante varios siman e manifestación aki ta tumando lugar durante e varios partidonan. Tur e manifestación di rabia aki a cuminsa ora cu David a enfrenta un grupo di fanatico cu tabata insulta su esposa Victoria desde e tribuna.

Elizabeth Taylor ta ser opera di curason cu exito



ELIZABETH Taylor ta e mas recien celebridad cu ta usa Twitter como un medio pa comunica cu su fannan. E ela usa un microblog pa informa di su operacion cardiologico pa medio di caterizacion. Na cuminsamento di e siman aki. Diabuebs anochi, esta 8 di october, publicacion tocante su estado di salud a ser comunica. Elizabeth ta bisa cu su curason ta funciona awor na perfeccion. "Ta mescos cu mi tin un curason nobo", asina Elizabeth ta bisa. Mi ta gradici tur mi fannan pa tur oracion y bon deseonan . Mi sa cu esaki nan a yuda.

Segun Elizabeth su mesun revelacion riba Twitter , diamars di e siman cu a caba di pasa, e lo ser interna den hospital. E lo ser someti na un procedura hopi nobo para mehora e funcionamento di su curason cu ta consisti di repara un valvula defecto pa medio di pone uni clip dispositivo den su curason . Esaki ta pada pa medio di un cateter.

E operacion a termina cu exito. Elizabeth Taylor ta un actriz glamorosa di tur tempo cu sigur ta caba of yegando su ochenta nan. Ademas e actriz ta uno masha conoci no únicamente pa su exitonan riba pantalla grandi pero tambe pa su multiple matrimonionan y divorcionan.

Awe ta cumpli su prome añito Caylee Michele Hooker, e ta hanja un brasa i sunchi grandi di su mama Elsmarie, su dina Melitsa, su wela Anne Marie su welo Richard i di su prima Edseyenne cu a bin specialmente for di boneiro pa celebra hunto cu ne, tambe e ta hanja felicitacion di tur su tantanan, omonan, primonan i primanan i demas famia i amigitosnan.



Cay Cay Hopi Hopi anja mas di bida, dushi.

Polis a intermedia den problema na nightclub

POLIS di Oranjestad a bay cu urgencia den Weststraat na un nightclub diahuebs 12 or di anochi, unda un pelea tabata cla pa escala. N'e sitio, polis a papia cu e guardia J.C., kende a bisa nan cu un grupo di Colombiano a bin n'e lugar y kier a drenta cu algun mucha menor di edad.
E guardia no a laga e muchanan pasa y a bisa e grupo cu no ta permiti pa menor di edad drenta den nightclub.
Un muher den e grupo a bira fresco y a manda e guardia cu un glas di bebida den su cara. Esaki a pone cu e guardia a reacciona y a pasa e muher un wanta, dor di cual cos a hera bay for di man.
Polis cu a yega n'e sitio a papia cu e grupo Colombiano y a mustra nan cu no ta permiti pa muchanan menor di edad drenta den ningun nightclub. Nan a bisa polis cu nan no tabata na haltura y a bay for di e sitio.

Ladronnan ta bay cu tas di turista for di bao di un palapa

ASISTENCIA di polis a wordo pidi diahuebs merdia 11'or na un lowrise hotel na Eagle Beach, unda un pareha turista tin algo di conta polis.
Ora cu polis a yega a resulta cu e pareha a wordo horta. E homber S. naci na Estados Unidos a bisa polis cu el a bay landa cu su casa na Arashi y nan a laga e tas bao di un palapa. Ora cu nan a bolbe, nan a mira cu desconoci a bay cu nan tas.
Den e tas nan tabatin camara, celular, 60 dollar, bril, yabi di kamber di hotel. Mal propaganda sigur pa Aruba su turismo.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

"Father, everything is possible for you.
Please take this cup of suffering away from me.
Yet I want your will, not mine"
~Mark 14:36 (The Purpose Driven Life)~

Conforme cu boluntad di Dios y gradicido
pa locual e a hasi y nifica pa nos.
A fayece cristianamente mi casa, nos mama,
nos wela, mi cuña, mi suegra, nos ruman, nos tanta:



Stella Stefana Ramharakh-Wout

*** 2 Januari 1945 - † 5 October 2009**

Na nomber di su esposo:
Michael Ramharakh

Su yiunan:
Saskia Ramharakh
Ingmar y Sharlene Ramharakh-Bitorina

Su nietonan stima:
Ashanti Phillips
Nathaniel Ramharakh

Su rumannan:
Norma Cilié y yiunan
Selsa y Alwin Volkerts y yiunan
Milda Ter Maten
Ronald y Meta Wout y yiunan
Hubert y Brenda Wout
Ingrid Wout y yiunan
Rudy Wout y yiunan
Aileen Wout y yiunan

Su cuña:
Eveline y Olof Jolles y famia
Tanta y Tionan na: Curaçao

Sobrinononan na: Aruba, Curaçao, Hulanda y Merca

Primo y primanan na: Aruba, Curaçao, Hulanda y Merca
Tur su bon amigonan na: Aruba, Curaçao, Bonaire, Sint Maarten, Hulanda, Merca y Suriname.

Demas famia: Ramharakh, Wout, Santjes, Jolles, Grashuis, Bitorina, Cilié, Volkerts, Ter Maten, Pauletta, Marie, Wong-A-Soy, Wilson, Flynn, Farrior, Santiago, Marshall, Rodriguez, Pietersz, Stephens, de Cuba, Peterson y Hodge.

Acto di entiero lo tuma lugar **Diasabra 10 di Oktober 2009 pa 11 'or di mainta na misa Sta. Theresita na San Nicolas y despues ta sali pa Santana Catolico na San Nicolas.**
Nos querida Stella ta reposa for di 9 'or di mainta na misa Sta. Theresita.Enves di flor of krans nos ta pidi encarecidamente un donacion pa Koningin Wilhelmina Fonds. Lo tin un box disponibel na misa y nos ta gradici di antemano pa boso bunita contribucion.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

Mi fe den bo mi Señor ta hibami den e caminda di Gloria

A fayece inesperadamente nos mama, wela, ruman y tanta stima



Lucia Otilia Dania

Mihor conoci como Otilia
cariñosamente yama pa su nietonan y nieta Dudu of Tulia

Na nomber di su

yiunan: Judith Geerman
Alba "Mayra" y Jose Gonzalez

nietonan: Jose Gregorio y esposa
Xiomar
Francis y Judith
Dionny
nieta: Julissa

rumannan: Norma Dania y famia
Filo y Tica Dania y famia
Dientjie y Nelo Loefstok-Dania

omo y tantanan, sobrina y sobrinonan, prima y primonan

amiganan di cas: Marlyn y Rubin
Cecilia y Angelo
Mena y Hans y famia
Cornea y famia
Lucia y famia
Rebeca y yiu
Inez y famia

amigonan di cas: Clemente y Winni y famia
Ramon y Emilen

Famia: Dania, Geerman, Gonzalez CedeÒo, Gomez, Koolman, Vrolijk, Werleman, Sutherland, Silonero, Colina, Maduro, Rietwijk, Paris.
Acto di entiero lo tuma lugar diaranson dia 14 di October pa 4'or di atardi na saliendo for di misa Imaculata Concepcion na Santa Cruz pa Santana catolico na Santa Cruz
E restonan mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den misa.
Respetando deseo di e defunto ta pidi pa no bisti rouw sino alegre.
Na lugar di flor of krans lo tin un box disponibel den misa pa un Instancia Caricativo.

Adres di condolencia: Santa Cruz 292 di 6'or pa 9'or di anochi

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Ps. 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



Elvicia Guervil
mihor conoci como: "Cia"

Na nomber di su:

yiu:	Carlyna Lamontague
yiunan di criansa:	Carlyne Lamontague Melienne Silégue
rumannan:	Melly Richards Sélébien na Haiti Lénet na Haiti Jean Robert na Haiti Marceliane na Haiti
nieto y nietanan:	Samantha, Milaika, Shelanda, Maurice
sobrino y sobrinanan:	Wilson, Marishanti, Helene, Sherwine
primo y primanan:	Jaqueline, Meyane, Claire, Soinise, Bernadette, Magalie
swa:	Ornéan
comer y comper:	Florantin, Lilianne
iha:	Eugene Kingsale na Hulanda

famia: Joseph, Estiverne, Arold, Duinkerk, Dalce, Peterson, Odilus y demas famia ta invita tur amigo, bisiña, conoci y coleganan di trabao Asulu pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar dialuna 12 di October 2009 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa San Francisco na Playa pa santana den Caya Ernesto Petronia. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa San Francisco na Playa.

Na lugar di flor of krans un donacion pa " Un Bon Causa" lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.

Adres pa condolencia: Emanstraat 78-A
di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza

Na nomber di sra. Joan Coronel-Peterson, yiu y demas famia, kier a invita tur famia, amigo, bisiña y conoci pa tres santo sacrificio di misa pa sosiego di alma di nos defunto stima:



Jacobo Coronel

cual ta tuma lugar diadomingo 11 di october 2009 pa 5:30 di atardi Diamars 13 di october y diaranson 14 di actober 2009 pa 7'or anochi na misa Santa Filomena na Paradera
Boso presencia ta altamente aprecia.

Cu pena I tristeza nos ta anuncia fayecimento di :



Alfonzo Simon Tromp.
"Papa Monchi"
Na edad di 95 anja
26 Oktober 1913 / 05 Oktober 2009

Na nomber di :

Esposa :	Chana Tromp-Orman
Yiunan :	Egidio i Ramona Tromp-Geerman Albert i Tina Zievinger-Tromp ++ Filiberto i Maria Lugo- Tromp Michel i Yoya Tromp-Gomez Iwan i Mary Tjin-Tromp Albert i Milva Grijt-Tromp. Angelo i Elvira Ristie-Tromp Ronny Tromp i Brenda Rodriguez Robert i Nelida Eckmeyer-Tromp

Nietonan, sobrinonan, bisiñanan, amigonan, su amigonan di Hadicurari y demas famia : Orman, Henriquez, Lugo Geerman, Christiaans, Kelly, Jacobs, Leest. Ta invita na e acto di entiero cu lo tuma lugar diasabra 10 October 2009 di 2or pa 4or di atardi.
For di 2or di atardi e restonan mortal lo reposa na Misa Birgen di Fatima na Dakota y despues saliendo pa Santana na Pos Chikito.

Ladron no ta laga ningun hende landa trankil mas

PRESENCIA di polis a wordo pidi diahuebs merdia 11.30 na Baby Beach, unda ladronnan a horta un pareha anciano. N'e sitio polis a papia cu e homber P.v.d V, naci na Hulanda di 70 aña, kende ta bisa polis cu el a bay landa un rato y a laga su tas banda di su casa riba beach.
Un rato despues nan a perde atencion riba e tas y despues di un rato nan a nota cu e tas a disparce. Un testigo a bisa nan cu el a mira dos mucha hoben riba un scooter bay banda di e tas y a coge bay cune.

Habitante ta logra gara ladron y entregu'e na polis

POLIS di San Nicolas ta bay na un cas na Savaneta diahuebs 5'or di atardi, unda un habitante di un cas tin un ladron teni.
Ora cu polis a yega nan ta mira cu ta trata di e homber J.J.W.naci na Aruba di 26 aña, pa kende tin buskeda di parti di husticia. Polis a tume over y a hibe warda di polis na San Nicolas.

AWEMainta
Nos e-mail:
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 10 October2009

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.68	1.70	1.72
Engelse Pond Sterling	2.78	2.83	2.89
Zwitserse Frank per CHF. 100	172.73	173.45	174.25
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00 biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	198.54	200.35	202.37
Euro per XEU. 100	260.33	262.70	265.35

BANCO DI CARIBE ARUBA

Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	584- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Eagle
Pariba di Brug: San Lucas

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr.
Pariba di Brug: dr.

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	52-37100
WEB	525-4600
Serlimar	584-6456
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131 588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	582-4800
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856 582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444,
E-mail: noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229- 82600.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R Winklaar.
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

Resultado di Loteria

AWE Mainta

LOTTO CATOCHI
7379
8044
4735

ZODIAC
9690 SCORPIO

BIG FOUR
0791

SUPER FOUR
5207

DIARIO
2375
3032
2133

CORSOW
9316
8471
3832

LOTTO PA DEPORTE 09-04-05-24-25

Regatta # 42 a cuminsa n'e hermana isla Bonaire



ARUBA ta bon representa na Regatta 42 na Bonaire y ya caba ta haciendo bon papel. Aruba tin basta boto micro ta batayando duro durante e prome dia contra esnan di Bonaire y Corsow.
Diamars ultimo tabata un dia nobo pa nos wak cu nos por mantene e puntunan halto.
Ayera tabata e ultimo dia di competencia caminda lo totalisa e puntonan y si tin deskite y/of lo tene un ultimo careda p'asina saca e ganadornan den e diferente categorianan.

Awe diasabra lo tin un careda extra organisa pa Aruba Miniature Sailingboat bao di e titulo: 'Best of the Best" den e categoria 40". Tanto e islanan di Bonaire y Corsow lo participa den e careda extra aki. Den e categoria 30" y 35" tambe lo ta bay tin un competencia extra. E premionan lo ta lo siguiente: Categoria 40", un trofeo obsequio di Aruba Miniature Sailingboat, categoria 35", un cadobon y categoria 30" placa cash.

Un danki ta bay p'e sosten duna di parti di Tiara Air, Aruba Gas Supply, Monster Energy, RBTT-Bank, Frio Max, Global Marine, Doña Luisa y Don Andres & Kozy Corner.

Dokter Luchmun y Lin lo reemplasa dokter Weststrate Durante su vacacion

ENTRANTE dialuna 12 di october dokter E. Weststrate lo ta cu vacacion y lo ta bek na oficina dia 2 di november.
Durante e periodo di 12 pa 23 di october dokter Luchmun lo atende e patientnan tanto parti mainta como atardi na Centro Medico San Nicolas.
For di 26 pa 30 di october dokter T. Lin lo atende e patientnan di dokter Weststrate na Centro Medico, pero solamente parti mainta.
Ta pidi tur patient pa tene cuenta cu dokter Weststrate lo ta ausente for di 12 di te cu 31 di october y e lo ta bek na oficina dia 2 di november 2009.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

" Y E lo seca tur lagrima kita for di nan wowo; lo no tin morto mas; lo no tin lamento mas, ni yoramento, ni dolor" Revelashon 21:4

A bai serca Señor:



Croes-Pineda Ormaza, Zandra
***08-10-1964 – †06-10-2009**

Na nomber di:
Su esposo: Ramon Croes (Poy)
Mama : Mercedes y Dominico Jacobs

Famia Areiza na Colombia

Rumanan: Isa Yaneth Franken
Cefora Pineda
Salomon Pineda
Sharon Jacobs

Sobrinonan: Alejandro Pineda y esposa
Ross, Cindy y Damiano Franken
Nathaly Pineda
Seth de weever

Suegronan : Antonio y Maria Croes-Vrolijk

Su swa y cunjanan, primo y primanan, tanta y omonan, amigo y amiganan y demas famia y conocirnan, rumanan den Cristo, especialmente de Iglesianan Faith Revival
y Odres Nuevos.

Ta invita pa acto di entiero cual lo tuma lugar Dialuna 12 di October 2009 na Iglesia Faith Revival na Rooi Afo for di 2 or pa 4or di atardi y despues pa Santana Central na
Sabana Basora.
Ocacion pa condolencia:
Diasabra dia 10 di October na
Aurora Funeral Home di 7or pa 9or pm.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento/ Invitashon
Rumanan, primo y primanan, sobrino y sobrinanan y demas famia di:



Srta. Candida Rasmijn
Mihor conosi como "Canda", "Pepe"
***12/01/1926 † 05/10/2009**

Ta gradici tur personanan cu a compaña nos den nos tristesa.
Danki tambe na esnan cu a manda krans, telegram y llamadanan y a compañanos na su ultimo lugar di sosiego.
Danki na Aurora Funeral Home, pa su bon servicio.

Na e mes momento nos kier invita pa 3 Santo Sacrificio di Misa:

10 di Oktober 2009 Diasabra 7 pm na Misa Inmaculada Conception Sta. Cruz
11 di Oktober 2009 Diadomingo 6:30 pm na Misa Inmaculada Conception Sta. Cruz
12 di Oktober 2009 Dialuna 5:30 pm na Misa Inmaculada Conception Sta. Cruz

---

Mescos cu e flornan tur tin nan tempo, awe ta habri y mañan nan no tey.
Mescos ta un hende den vida aki, pasobra su dianan ta conta.
Pero esun cu semper tin fe den Cristo, su bida nunca lo termina.
Bo curpa ya por ta morto, pero bo bida nunca lo termina.



INVITACION

Recordando 2 aña di fayecimento di

Rigoberto "Ro" Henriquez

Dia 11 di october 2009 ta 2 aña caba cu nos ser stima Rigoberto "Ro" Henriquez a bay laga nos.
Nos ta bay recorde cu un Santo Sacrificio di Misa pa 10 or di mainta dia 11 di october 2009 na Misa Sagrado Curazon na Savaneta.

Nos ta invita tur famia, amigo y conocirnan p'e Santo Sacrificio di Misa aki.
Boso presencia lo ta altamente aprecia. Danki di curazon.

Na nomber di sra. vuida: Patricia Henriquez, yiunan, nietonan, suegra, ruman, cuña, swanan y demas famia.

Antiyas

Pa garantisá su viabilidad den futuro....

PDVSA ta bay inverti 1500 mion dòlar den Refineria

WILLEMSTAD - Den un participacion cu Presidente di Hunta Directiva di Refineria Isla Còrsow B.V. a haci na trahadornan di e refineria, Asdrúbal Chávez a informá nan cu dia 22 di sèptèmber ultimo Hunta Directiva a aprobá pa paga un compensacion di 2.9% n'e trahadornan den servicio fiho di e Refineria pa cumpli cu e clausula di adaptacion di costo di bida segun CAO.
E compania lo paga e compensacion ora situacion financiero di e compania permití esaki ya cu aña pasá e refineria a pèrdè placa.

Na mesun tempo a aprobá e aumento di tarifa cu ta paga na trahadornan di contratista cu 18,5% entrante 1 sèptèmber ultimo.
Pero e notificacion mas importante t'e decision cu directiva a tuma pa ehecutá loke nan ta yama e "Front End Loading" di e Proyecto di Adecuacion di e Refineria cual proyecto yama PARIC pa sigurá futuro viabilidad di e refineria local.
E proyecto aki tin un costo total di 1500 mion dòlar y ta destiná pa modernisá e instalacionnan di e Refineria pa durante hopi aña benidero nan por aumentá su capacidad y mehorá calidad di nan productonan, principalmente gasolin y diesel.

Gerencia di Refineria Isla no a solicitá e aprobacion necesario ainda serca directiva di Refineria di Còrsow cu finalmente tin cu duna su aprobacion como cu e refineria ta di e compania di Gobierno.
Cu e anuncio aki a bin final ne inseguridad cu tabata reina dos aña caba cu si PDVSA ta dispuesto pa inverti den e Refineria pa garantisá su futuro existencia y mehorá calidad di nan productonan.
Como dos aña pasá gerencia di e refineria a informá su personal di e plan cu ta consistí di 4 fase cuminsando cu esun 'conseptual' caminda a prepará concepto die modernisacion y sigi p'e Front End Loading cu lo culminá cu implementacion di e plan.

Hecho ta cu durante 2 aña no tabatin adelanto riba e proyecto te cu Asdrúbal Chávez a duna su aprobacion pa sigi cu e fase di Front Loading.
Den e programa di modernisacion aki Refineria Corsow N.V. no tin cu aportá capital sino solamente ora ta trata di equiponan cu tin di haber cu e proyecto di Medio Ambiente cu ta bay riba un base di 50-50.

MODERNISACION TA NECESARIO
Di acuerdo cu sr. Kenneth Gijsbertha di gerencia di e Refineria, p'e productonan di e refineria por competí riba mercado internacional mester condicioná y adecuá e refineria.
Esey ta enserá modernisacion y construccion di planta nobo pa mehorá e calidad di drecha su capacidad.
Mercado Europeo y Mericano ta exigi mihor calidad di gasolin y diesel cu un contaminacion di 50 part per million of menos mientras cu actualmente e productonan local ta di 5000 parts per million.
Esey ta adecuado pa clientenan di Caribe y Sur America, pero no pa paisnan industrialisá.
Unabes cu e fase di conseptualisacion y Front End Loading ta clá ta bin e fase di construccion caminda lo informá Refineria di Corsow pa solicitá nan aprobacion.
Den e fase aki PDVSA no tabatin obligacion pa informá Gobierno, pasobra nan ta den e fase di desaroyá e concepto di modernisacion na momento cu e decision final cay, pasobra manera nan sa bisa, nada den bida ta sigur y circunstancianan por cambia.

Lider di fraccion di PAR a bira vocero di Gobierno?



WILLEMSTAD - Después cu aparentemente Minister Omayra Leeflang a asumi e ròl di vocero di Ministerio Publico, awor te lider di fraccion di PAR den Parlamento, Glenn Sulvaran ta parce di a bira vocero di Gobierno Central.
Ta p'esey Eunice Eisden no ta comprondé e ròl di Presidente di PAR, Glenn Sulvaran den asunto di e carta cu supuestamente Premier de Jongh Elhage lo a manda Hulanda ora cu diamars el a puntra Sulvaran personalmente si e carta a bay.

Ora el a busca den su postvak e no a haña e carta tampoco.

Dado momento señora Eisden a haña un yamada bisando cu aparentemente e carta di Premier a yega Parlamento siendo cu ta un carta cu a bay Hulanda 11 di september y a yega Parlamento na october.

Pa Eunice Eisden, e actuacion aki ta masha obvio, pero e ta desapuntá pe manera cu e carta a bay Hulanda, pasobra si lesa e carta cu mas bien no ta un carta cu contenido sino mas bien ta un participacion.

Si Parlamento tin un posicion asina fuerte y bo Gobierno tambe ta contra, un mocion asina mester ta base pa Promé Minister di Antia a duna Hulanda un opinión bon fuerte, pero e no a fiha su posicion den e carta.
Tur loke fraccion di MAN a haci ta puntra con a para cu e carta y ora nan a comprondé cu Minister Hirsch Ballin ta na caminda pa Corsow, nan a comprondé kico a pasa cu e mocion.

Pa Eunice Eisden, e loke Promé Minister a haci ta crea un cortina di huma ora el a bisa cu e ta contra di e ley di liber traficacion di habitantenan di Reino.
En todo caso Promé Minister no a cumplí cu e instruccion di Parlamento pa manda bisa Hulanda di un manera sin lugar a duda cu Parlamento y Gobierno ta contra e ley.

Na lugar di Autonomia......

Còrsow ta bira colonia di Hulanda den 2010



WILLEMSTAD - Fundacion Còrsow Fuerte y Autónomo a constatá cu loke Minister Presidente Emily de Jongh-Elhage y e Diputado, encargá cu Struktura Estatal, Zita Jesus-Leito, a aceptá riba 30 di sèptèmber 2009, sigur no ta cuadra cu e pais autónomo cu pueblo di Còrsow a pidi p'e den referèndum di ni 2005.
Teniendo cuenta cu e tardansa grandi cu a keda registrá den e proceso di desmantelacion di Antias Hulandes, ta mas cu obvio cu traspaso di tareanan pa pais Còrsow y pais Sint Maarten lo no keda cla promé cu 10 di òctober 2010.
P'esey ya ta obvio, cu pais Còrsow lo start bao di un medida di alto supervision di Reino Hulandes (lesa: "di Hulanda") pa un periodo inicial di dos aña cu lo por keda prolongá pa dos aña adicional.

Ni e autonomia lali lali cu Minister Presidente Emily de Jongh-Elhage y Diputado Zita Jesus-Leito, a aceptá di Hulanda den e Slotverklaring y e supuesto leynan di concenso lo no ta realisá promé cu 10 di òctober 2012 òf hasta 2014.
Cu esaki a bira bon cla cu e Gobièrno di Emily de Jongh-Elhage y diputado Zita Jesus-Leito, hunto cu Secretario di Estado di Hulanda encargá cu asuntonan di Reino, Ank Bijleveld, kier fòrza pueblo di Còrsow den un structura estatal mal-bado hunto cu pais Sint Maarten bao di supervision di Reino Hulandes (lesa: "di Hulanda").

Ta parce cu Minister Presidente Emily de Jongh-Elhage y Diputado Zita Jesus-Leito y Ank Bijleveld, cu nan acuerdo di 30 di sèptèmber 2009 kier evitá cu cambionan den Gobièrno despues di e eleccion di 22 di janüari 2010 lo por conducí na un rechaso total di loke nan a cumbiní te aworakí den nan esfuerzo pa eliminá cu pais Còrsow lo ta un pais realmente fuerte y autónomo.
Fundacion Còrsow Fuerte y Autónomo ta desaprobá y condená tur ley di Reino Hulandes cu ta afectá nos autonomia y nos derecho pa tuma nos propio decisionnan riba nos asuntonan interno.
E medida di alto supervicion di Reino Hulandes (lesa: "di Hulanda"), cu lo drenta na vigor entrante 10 di òctober 2010, ta mishi cu nos autonomia riba tareanan di pais Còrsow y consecuentemente, e medida aki tambe Fundacion Còrsow Fuerte y Autónomo ta rechasá completamente.

Fundashon Còrsow Fuerte y Autónomo ta repudiá e palabracionnan di 30 di sèptèmber 2010 enérgica y completamente y ta informá cu nos lo sostené tur esfuerzo pa anulá e palabracionnan aki.

Nelson Pierre a druip Diputado Davelaar riba invershon di PDVSA

WILLEMSTAD - Diputado Davelaar bao di kende Refineria Corsow ta cay no ta na altura di e intencion di PDVSA pa modernisá e refineria local siendo cu Nelson Pierre tabata debidamente na altura di e proyecto di inversion di e refineria.
Diputado Davelaar a declará cu Nelson Pierre ta tira e informacion aki den publicidad, pero e mes no sa nada di esaki.
Segun e Diputado no tin acuerdo pa modernisá e refineria, mientras cu a keda di firma un Memorandum of Understanding basta PDVSA haña accion den e refineria, pero loke a pasa awor ta cu PDVSA ta bay modernisá sin exigi e participacion aki.

Te ainda e Diputado ta kere cu cos ta pegá, pero mientrastanto e ta canando full speed, pero e Diputado ta acusá Nelson Pierre di ta pone trampa politico y no ta kere cu e ta atendiendo e asunto di refineria di un manera serio.
Summa summarum e Diputado te cu ayera no tabata sa nada di e carta di PDVSA.
E diputado a hasta duda den metodologia di loke ta bay modernisá y el a desmenti cu tin algun palabracion riba e asunto.

Nelson Pierre naturalmente a fustigá Diputado Davelaar bisando cu cada biaha cu e papia e ta stroba cos atacando Venezuela sin algun argumento.

Pero eynan mes e kier pa negociá cune y ta pidi Anke Bijleveld, kende ta biba den un pueblo na Europa pa bay pidi limosna na Venezuela y pidi un cita cune na Venezuela.
Na lugar di preocupá pa un puesto riba lista den próximo eleccion, pasobra e ta cay afó y ta disparsé for di pantaya politico, Nelson Pierre a recomendé pa sali for di su mundo mistico y stòp di wak den su bola di cristal bèrdè y yama e Director di Refineria pa puntr'é si ta bèrdad cu nan ta bay inverti.
Si e no kier haci esaki Nelson Pierre ta reta e Diputado pa nan bay debate público riba e inversion na Refineria y petrolil en general.
Aparentemente e Diputado no ta comprondé cu PDVSA tin derecho di planifica modernisacion di e refineria sino nan ta cay atras riba mercado internacional.
Nelson Pierre a laga splica e Diputado cu for di 2005 PDVSA a pidi Gobierno local pa habri e contrat pa negoshá modernisacion, pero Gobierno no a haci nada y a pidi PDVSA pa warda.
Segun Pierre, partido PAR no tabata interesá pa negociá cu Venezuela.

Detencion, confiscacion di droga y arma

WILLEMSTAD – Diahuebs ultimo, alrededor di 17.55'or, polis a haci un investigacion na un cas na Nilda Pintostraat riba violacion di e Ley di Opio.
Durante di e investigacion e unidad policial a haña den e cas encuestion: Un (1) blòki di marihuana di 56 gram; 14 saco di plèstik cu ta contené yerba di marihuana; 3 bala skerpi; un suma di placa cash; atributonan cu ta ser usa pa procesá droga; 1 pistol di e marca Baretta modèl 92SB di 9 mm cu 14 bala skerpi; 1 pistol mas di e marca Baretta modèl 81BB cu 9 bala skerpi (dum dum).

Polis (DST) a confiscá e artículonan aki pa mas investigacion y a detené n'e kas ariba mencioná un (1) sospechoso pa violacion di e Lei di Opio y violacion di e Ley di Arma di candela, e hòmber R.B.E.Z.J. nacé na Còrsow di 19 aña di edad.

A presentá e sospechoso dilanti di un fiscal auxiliar cu a ordená su encarcelamento pa mas investigacion. E investigacion ta continuá.

Farandula

"Couples Retreat" un pelicula cu a costa minimo 70 miyon dollar pa produci



DESPUES di un verano cu den su forma brutal a afecta e oficina di casiya nan di cine trabou, Universal tin un careda di recupera e caida mas cla su dilanti. E temporada malo a contribui na e famoso dialuna unda ehecutivonan di Universal Studios, David Linde y Marc Shmuger a ser despedi di nan trabou. Awor cu e claridad y cu un potencial pa haci mihor na e oficinanan casiyero den cinenma mundial e futuro ta mustra alentador.

E comedia romantico cu ta hiba nomber di "Couples Retreat", ta e unico pelicula nobo pa e temporada cu ta ser estrena e fin di siman aki riba pantaya grandi na Merca y Canada. Nan ta spera den su prome salida cu e casiya nan lo tin na entrada pa e pelicula entre 25 y 30 miyon dollar. E pulso cu a ser tuma lugar entre varios hende den varios cuidad prome cu nan a decidi di estrena e pelicula ta mustra cu esaki ta bay ta un pelicula exitoso. Segun un persona anonimo, cu tabata envolvi den e pelicula, e produccion aki a costa por lo menos $70 miyon pa produci. Sinembargo Universal Studios ta bisa cu e presupuesto ta alrededor di 60 miyon dolar americano. Universal ta doño di 75% di "Couples Retreat", den cual actornan estreya cu ta co-participe y co-escritornan ta Jon Favreau y Vince Vaughn.

Mel Gibson ta ser pordona di e condena di 2006



DIABIERNA mainta, un juez di Los Angeles ta acorda pa extende na Mel Gibson e pordon di un condena cu a sigui despues cu na 2006 Mel tabata maneha auto burachi. E caso a tuma lugar na e aña menciona y a bira necesario ora cu e actor despues di su comportacion fuera di lugar a sa tambe di hasi algun comentario anti-Semetico na e asistente di e sherif. Autoridad riba caminda a para Gibson na July 2006 riba Pacific Coast Highway ora cu nan a nota e actor famoso den su Lexus Sedan corriendo riba un velocidad di mas di 85 miya pa ora. Na momento di e detencion, Gibson a actua masha mahos y a tira palabra di menos precio pa hudiu nan. Despues cu nan a boei su mannan ela ranca pa corre bay pero nan a captura Gibson y ela bay cera. Como parti di e condena na 2006, Gibson a bay di acuerdo pa atende na reunionnan di e organizacion di Alcoholico Anonimo. E mester a participa tambe den servicio publico anunciá y mester a paga un multa di $1,300 como parti di e castigo. Asina e por a resolve su caso cu tin di haber cu maneha auto bou influencia di alcohol. Como cu pa Gibson tabata un prome biaha e ta haye den situacion dilanti huez, e tabata tin oportunidad pa schrap e castigo aki for di su strafkaart. Naturalmente esaki ta despues cu Mel Gibson a cumpli cu tur e acuerdonan di su condena. Juez Lawrence J.Mira di Los Angeles a tuma 90 seconde pa decidi esaki durante un procedura di rutina.

Alejandra Guzmán ta bisa: "Danki Dios cu mi ta bon"



ACTRIZ Silvia Pinal, mama di e cantante internacional Alejandra Guzman,ta descarta cu e cantante ta padeciento di un enfermedad grave y cu e ta na punto di muri segun algún publicacion ta señala. Pinal ta informa e diario Reforma cu Alejandra tabata tin un bolita di vet cu a aparece na su lomba y den un descuido e la rasca su lomba contra un heki di hero y cu consecuencia di esaki ta cu e bolita aki a infecta. Tur cos a pasa pa e simpel hecho di un rasca su curpa na e heki, asina e mama ta conta y pesey nan a injecta e cantante un antibiótico. Na Miami tambe un dokter a mira e herida. Esaki a pasa ora cu ela haci e show di Pachuca y Alejandra no por a wanta e dolor. E la bin cu e oncólogo den e show, y e ta bisa cu e no tin nada di cancer, sino solamente infección . Nan mester para e infección cu ya e tin dos luna cu e tabata cana cu esaki.. E mama actriz ta afirma cu Guzman ta di bon animo y ta disfrutando na e momento ey di kopie di te y ta pasa tempo ta borda y haak mientras e ta scuchando tur e redonan farandulero. E propio cantante a señala den un comunicado cu e tin un problema den su area lumbar cual ela sinti ora e mester a bay graba un disco na Londres. Guzman a pensa cu por ta un lipoma, pero tabata a resulta di ta un infección pero grave. Mi a pasa den man di hopi dokter. Na Miami mi a bay un neurólogo cu despues a manda mi pa un endicrinologo. Finalmente mi a yega na un ortopedista y nos a detecta un infección grave. Danki Dios cu mi ta bon y nada di cáncer, Alejandra a vocifera cu tur seguridad. Representante di su seyo diskero EMI Music a informa cu tur plan di e album nobo ta sigui manera planifica. Ta ser spera cu e disco ta sali rib a mercado di 24 di November mientras cu esun anterior cu yama "Mentira Piadosas" ta cuminsa zona na tur radio durante e proximo simannan.